



EEN UITGAVE VAN DE BINNENSTAD ONDERNEMERS FEDERATIE

Bestemd voor alle winkeliers in de Haagse binnenstad • Verschijnt ± 8 x per jaar. Oplage: 750

Informatie en reacties: Postbus 29718 2502 LS DEN HAAG of info@bof-den Haag.nl • Tekst, Foto's en Vormgeving: Eduard Bekker

Altijd on-line opvraagbaar:
bulletin.bof-den Haag.nl

JULI/AUGUSTUS 2008



Een vergulde Maarten Hinloopen met de Bofferd. Om te voorkomen dat deze van zijn voetstuk valt houdt BOF-voorzitter en Bijenkorfbedrijfsleider Eric van den Elshout dit nog even apart voor hem vast.

Maarten Hinloopen wint de 'Bofferd'

De Bofferd – de prijs voor iemand die zich het afgelopen jaar in het bijzonder heeft ingezet voor de binnenstad van Den Haag – is uitgereikt aan horeca-ondernemer aan de Grote Markt: Maarten Hinloopen.

Maarten heeft deze prijs gekregen omdat hij aan de wieg stond van de ontwikkeling van de Grote Markt tot horecaplein, omdat hij zich sterk maakte voor het versieren van bouw-schuttingen en omdat hij betrokken was bij diverse projecten op de Grote Markt, zoals het aanlichten van panden, de plaatsing van een ondergrondse afvalcontainer en een verzinkbaar stadsurinoir.

Maar de belangrijkste reden om Maarten met de Bofferd te eren is

het feit dat hij er met de Stichting Evenementen Grote Markt voor heeft gezorgd dat het podium op de Grote Markt Pophotspot van Den Haag is geworden: met het organiseren van concerten in het kader van Pure Jazz, KoninginneNach en Beatstad zorgt hij voor extra promotie en een extra toestroom van bezoekers naar de binnenstad van Den Haag.

De andere genomineerden voor de prijs, **Melvin Chang** (ondernemer van Chinees/Indisch Restaurant Lung Fung en bestuurder van Stichting China Town en Winkeliersvereniging Boekhorststraat) en **Paul van Min** (gemeente, Keurmerk Veilig Ondernemen) kregen lovende woorden van voorzitter Eric van den Elshout en werden eervol bedankt met de speciale BOF Presse Papier.

Hospitality!

Dear Entrepreneurs,



Last month an agreement was made by several parties in this town under the title *Be my guest!* The question we asked ourselves was what can we do to optimize the hospitality for our visitors? Not only for tourists but for expats and inhabitants as well.

In regard to our federation I have agreed with the possibilities of effective opening hours for our customers and the possibilities of tourist information at the customer service department in several large stores.

One of the main issues is the possibility of speaking several languages to please our customers. Yes, it would be very useful to have the challenge of assisting them in their own language. Expats as well as tourists would be very pleased. As we all know satisfied customers are willing to spend more money in our stores and restaurants.

I challenge every entrepreneur in town to recruit enough employees who speak foreign languages, especially English.

Every reader of this article who has managed to read and understand so far doesn't need any language lessons, anyone who stopped earlier might need a little push in the right direction. I hope that you will encourage them to do so.

There is a possibility that from now on every BOF-bulletin will be printed in English.....so get used to it!

With kind regards,

Eric van den Elshout
Chairman of the BOF
eric.van.den.elshout@bijkorf.nl

Kunst- en Antiekdagen op Noordeinde

Op 30 en 31 augustus zullen wederom de Haagse Kunst en Antiekdagen worden gehouden. Het Noordeinde zal daar weer actief aan deelnemen met allerlei activiteiten en bijzondere exposities en aanbiedingen.

Zo zal erop Noordeinde 45 een antiek- en curiosa veiling worden gehouden, op andere locaties op het Noordeinde zullen workshops, sieraden exposities en lezingen worden zijn.

➤ Meer weten? Bel 06 - 22405795

Even abuis

Door omstandigheden, die zich alleen laten uitleggen aan door-desemde

DTP-ers, is er iets fout gegaan met de datumregel en de nummering van het recente BOF bulletin. Plotseling ging nummer 44 van mei 2008 terug in de tijd als nummer 20 van mei 2005...

BOF-Bulletin nr.44 – mei 2008

Gelukkig was dit de enige plaats op het bulletin waar de tel is kwijtgeraakt. Zoals u verder wel zult hebben gezien, is het bulletin geheel gevuld met de actualiteiten van 2008. Voor deze calamiteit bieden wij onze oprechte excuses aan en we beloven dat het nooit meer zal gebeuren.

Redactie

60.000 SHOP-A-HOLICS



Vrijdagochtend 20 juni 00.45 uur liep de laatste shop-a-holic de winkeldeur uit met zijn allernieuwste aanwinst. Zo'n 60.000 bezoekers wisten de winkelstraten van de Haagse Binnenstad tijdens de 'winkelnacht' – ShoppingNight voor onze buitenlandse gasten – te vinden.

Ook dit jaar een mega catwalk van 45 meter in de Grote Marktstraat, waar doorlopend modeshows van bekende merken werden afgewisseld met DJ optredens. Aan de Hoogstraat, stond een beauty



podium waar mini make overs werden verzorgd. De Grote Markt was de plek voor de trendy muziek en hippe mode en in de Passage kon men genieten van romantisch pianospel. De schrijfster Lulu Wang signeerde in de Bijenkorf haar nieuwe boek



'Halve Maan' met fraai met de bamboepen gekalligrafeerde letters.

Maar bovenal waren er spectaculaire aanbiedingen en de bijzondere kortingen van de deelnemende winkels en warenhuizen. Ander hoogtepunt van het evenementenprogramma was het live optreden van DO met haar band.

ShoppingNight 2008 is een initiatief van de Stichting Marketing Haagse Binnenstad en is onderdeel van The Hague Festivals dat plaats vond van 13 juni t/m zondag 29 juni 2008.



BOF bulletin en straatnaamborden voortaan ook in het Engels?
Meer op pagina 2



De hele rijbaan van de Prinssestraat is op 14 juni voor één dag in een grasveld veranderd, helaas niet zo goed zichtbaar in zwartwit.

Prinssestraatpicknick

Je kunt het je bijna niet voorstellen dat er slechts één dag over de gehele Prinssestraat gras ligt en dat dit de volgende dag ook weer geheel is verdwenen. Het lijkt een droom als je er geen foto's van hebt gemaakt.

door Niek 't Hart (Hagazine.nl)

Toch hebben de mannen van het gemeentelijk Groenbedrijf Den Haag dit voor elkaar gekregen. Dat gras kun je huren voor een dag en dan gaat het 'gewoon' weer terug naar de plek waar het vandaan komt, volgens voorzitter van de Vereniging Ondernemersbelangen Prinssestraat Frits Verhoef. Alsof het doodnormaal is. Ja als je ook al een langlaufhappening op echte sneeuw voor één dag voor elkaar krijgt dan is gras een makkie.

Fatboy

'Kinderen opzij! Nu mogen wij!', brengt Frits Verhoef ten voeten uit in de praktijk door te poseren in een originele Fatboy (net als Crocs, sponsor) op de verse grasmat. Hij vertelt hoe het gras vanochtend door de gemeente gelegd is nadat het gisteravond gestoken werd. Een vader met zijn kind op zijn rug

hebben de grootste lol. Hoe kan je dit later navertellen dat je nog 'paardje hebt gereden' op de rug van je vader op gras in de Prinssestraat?

En wat doe je als je net een paar metertjes gras te kort komt? Dan laat je even je gedachten gaan, rolt een speelzeil uit en dan blijkt het dat Cremers nog wat kunstgras heeft liggen dat je als aanvulling kunt gebruiken. Probleem opgelost. Dan is er een bewoner die toch wat problemen heeft met de hele drukte volgens een vrijwilliger van de EHBO. Daar gaat Nathalie Vogelzang van 2monkeys dan maar weer even op af.

Florenzia

Ook de aanvoer van vers ijs met de vriesauto van Florenzia moet normaal door kunnen blijven gaan. De auto blijkt gewoon over het gras te kunnen rijden. Zelfs als de wielen keren, blijft de grasmat heel en op zijn plaats. Ook het Rope Skipping van Club Rivierenhof brengt het gras niet van de wijs. Picknicken in de Prinssestraat; hoe kom je erop? Ik ben benieuwd wat de creatieve geesten nu nog kunnen bedenken; een dag lang water in de Prinssestraat, een soort Prinsegracht dus?

Hoe worden we gastvrijer?

Meer Engels op straat!

Het is een legendarisch voorbeeld: buitenlanders die glad aan de residentie voorbijrijden, omdat ze op het richtingsbord 's-Gravenhage' zagen staan en dat toch echt niet aan hun bestemming konden koppelen.

Den Haag is een internationale stad, met een verleden dat wordt gekoesterd. Anders dan Amsterdam, dat vergat te vieren, dat ze 200 jaar hoofdstad waren. En eigenlijk is Den Haag, waar zowel regering als vorst gehuisvest zijn in feite al de hoofdstad. Daarbij komt haar internationale uitstraling, met de tribunaal, de Shell, Europol en meer buitenlandse organisaties.

Weinig internationaal

Toch valt in de binnenstad weinig te merken van dit internationale karakter. Noch in het openbaar vervoer, noch op de straatnaamborden, noch in de warenhuizen kom je vertalingen tegen van informatie- en richtingborden. Ook het horecapersoneel spreekt maar matig over de grens.

Zelfs de VVV zou wat Den Haag aan gaat wel wat meer folders in andere talen mogen uitgeven.

Een eerste stap zijn de bescheiden uitvouwplaattegrondjes van de binnenstad, die behalve in het Nederlands ook zijn uitgevoerd in het Engels, Frans, Spaans en Duits.

Dagkaarten

Maar er zijn meer zaken, die in andere metropolen gewoon zijn, maar die in de Hofstad eenvoudigweg ontbreken: de informatie op de stations, bijvoorbeeld. Iemand die de stad niet kent en op HS of CS aankomt per trein, vindt op het station geen bemande informatiebalie.

Ook het openbaar vervoer is niet op toeristen ingesteld: het zou logisch zijn om op de lijnenrichting Kurhaus ook in het Engels om te roepen.

Het gebruik van de strippenkaart stelt de argeloze uitheemse bezoeker

New Explanation

Nieuwe Uitleg

Voortaan ook Engelstalige straatnaamborden in de binnenstad? Nee, dat is overdreven, maar de bewegwijzering mag wel eens op zijn minst tweetalig worden uitgevoerd.

ker voor een compleet raadsel. Terwijl de oplossing toch simpel en overal in het buitenland wordt toegepast: de dagkaart voor toeristen, die de mogelijkheid biedt om bijvoorbeeld tegen vertonen van het paspoort tegen gereduceerd tarief binnen een aantal zones te reizen (waarbij Leiden en Delft ook 'meegepikt' zouden kunnen worden). Ook verdere eenduidigheid zou kunnen helpen de expats en toeristen thuis te laten voelen in de binnenstad: uniforme sluitingstijden, bijvoorbeeld tot 19.00 uur, alle dagen van de week.

Convenant

Gelukkig is een groot aantal partijen, die bij de binnenstad zijn betrokken tot een afspraak gekomen, dat er iets moet gebeuren; veel zelfs.

Een greep:

- De Haagse taxisector moet er naar streven dat elke taxi een keurmerk krijgt dat klanten de waarborg geeft voor een dienstverlening van hoge kwaliteit.
- Haagse onderwijsinstellingen moeten trainingen gaan ontwikkelen en aanbieden aan het (dienstverlenende) bedrijfsleven op het gebied van gastvrijheid en waar nodig in overleg met de betrokken partners.
- Medewerkers van HTM moeten de training Gastvrijheid gaan volgen.
- De receptiemedewerkers en stagiaires van hotels krijgen een training Toeristische Kennis van Den Haag.
- De Binnenstad Ondernemers Federatie (BOF) gaat zich inzetten voor betere Engelstalige informatie in winkels in de binnenstad, daaron-

der begrepen Engelstalige omroepberichten en beschikbaarheid van Engels sprekende medewerkers, • De BOF gaat onderzoeken of een 'centrale bezorgservice' voor de binnenstad mogelijk is, dat wil zeggen een servicepunt waar mensen hun inkopen voor een paar uur kunnen opslaan en/of hun inkopen gratis of in elk geval voordelig kunnen laten thuisbezorgen.

WERK IN UITVOERING

Aan de A13 zal groot onderhoud plaatsvinden en de gemeente Delft gebruikt de afsluiting voor het realiseren van damwanden voor de aanleg van de fietstunnel onder de A13.



Het gaat om de volgende weekenden (complete afsluiting van één rijrichting)

- 1 augustus (22.00 uur) tot 4 augustus (05.00 uur) rijrichting Rotterdam (Kleinpolderplein) - Den Haag (Ypenburg)
- 22 augustus (22.00 uur) tot 25 augustus (05.00 uur) rijrichting Den Haag (Ypenburg) - Rotterdam (Kleinpolderplein)
- Het weekend van 29 augustus tot 1 september is een reserveweekend (om het even welke rijrichting) dat zal worden ingezet als een van voorgenoemde weekenden niet kan worden gebruikt vanwege weersomstandigheden

Het BOF-bulletin is een uitgave van de

Binnenstad Ondernemers Federatie

Postbus 29718
2502 LS DEN HAAG

Verschijnt 8 x per jaar.
Oplage: 750

Informatie en reactie:
info@bof-den Haag.nl

Bijdragen:
Eduard Bekker
Petra Alkema

Foto's en Vormgeving:
Eduard Bekker - www.layout.nl

Druk: KvK Haaglanden

Oude bulletins zijn te bekijken op bulletin.bof-den Haag.nl (in pdf-formaat)

CONTACTPERSONEN ONDERNEMERSORGANISATIES HAAGSE BINNENSTAD

DAGELIJKS BESTUUR BINNENSTAD ONDERNEMERS FEDERATIE (BOF)

Voorzitter:
Eric van den Elshout
eric.van.den.elshout@bijkorf.nl
070-4262703

Penningmeester:
Bart Kat
kat@planet.nl
070-3655730

Secretaris:
Bernard Felix
felix@felixfortuna.nl
06-53370664

Vice voorzitter/ Begeleiding CWO
Jose Mendels
Mendels@wanadoo.nl
070-3838496

Leden:
Kees de Groot
kees.d.groot@selexyz.nl
06-47228790

Leen Kersbergen
leliekers@casema.nl
070-3836343

Saskia Hulshoff
trends@hulshoffwonen.nl
071-5617960

Ambtelijk Secretaris:
Frank Mannes
frank.mannes@kvk.nl
070-3287312

Adviseur:
Petra Alkema
p.alkema@binnenstad-den Haag.nl
070-3131351

Redactie BOF bulletin en webmaster:
Eduard Bekker
e.bekker@layout.nl
070-3647060

WINKELIERS-VERENIGINGEN

De met • aangegeven winkeliersverenigingen zijn aangesloten bij de BOF en maken zich zo sterk voor een Haagse binnenstad waar het goed toevoert is:

• **Passage Belangen**
Kees de Groot
kees.d.groot@selexyz.nl
06-47228790

• **Ondernemersvereniging Grote Markt-straat**
Eric van den Elshout
eric.van.den.elshout@bijkorf.nl
070-4262710

• **Buurtschap 2005**
Egbert Zwier
zwier@sensofashion.com
06-17802275

• **Pleinkwartier**
Bernard Felix
felix@felixfortuna.nl
06 53 370 664

• **Tussen de Grachten**
Hetty Bloemendal
hetty.b@gmail.com
06 21576506

• **Ondernemersvereniging Jan Hendrikstraat/ Torenstraat**
José Mendels
mendels@wanadoo.nl
070-3838496

• **City Center**
Peter Streng
info@dejongens.nl
070-3461233

• **Markthof**
Jan Schrier
jan.schrier@hetnet.nl
070-3622457

• **The Mix (Rabbijn Maarsenplein)**
Mandy Yang
mandy.yang@hotmail.com
06-21868496

• **Buurtschap Noordeinde**
Madeleine Ekegardh
mmekegardh@hetnet.nl
070-3606868

• **Hofkwartier Ondernemers Belangen**
Joep Logjes
06 - 24682028

• **Schoolstraat**
Harry Berg
stanley@bart.nl
070-3657306

• **Nwe Ver. Ondernemers Paleispromenade**
Leen Kersbergen
leliekers@casema.nl
070-3836343

• **Ondernemersvereniging Turfmarkt**
Edith Smal
esmal@wanadoo.nl
070-3630426

• **St. China Town**
Dhr. Yung Lie
yilie@beuk.nl
06-53588684

• **Boekhorststraat**
Melvin Chang
info@lungfung.nl
070-3606357

• **Vereniging Wereldgracht**
Gerard Bos
06-412 351 45

• **Haagsche Bluf**
Gabor Lightlee
hbluf@liv.nl
06-14801033

• **Prinssestraat**
Frits Verhoef
info@prinssestraat.nl
06-46215030

OVERIG

• **Stichting Binnenstad**
Ad Dekkers
adekkers@debonneterie.nl
06-42141329

BELANGRIJKE ADRESSEN

Politiebureau Jan Hendrikstraat
➤ 112 (spoedeisende zaken)
➤ 0900-8844 (geen spoed, wel politie)
➤ www.politie.nl/haaglanden/UwBureau/JanHendrikstraat

Vragen en klachten openbare ruimte
➤ Gemeentelijk contactcentrum
3533000 of nieuw: 14070

Binnenstad Ondernemers Federatie
➤ Telefoonnummers: zie hiernaast
➤ www.bof-den Haag.nl

Kamer van Koophandel Den Haag
➤ Koningskade 30 - 070 - 3287100
➤ www.kvk.nl/regio/DenHaag

Info wegwerkzaamheden:
➤ www.den Haag.nl/bereikbaarheid

Bureau Binnenstad
➤ Buitenhof 47 - tel: 070 - 3131340
➤ www.Binnenstad-DenHaag.nl

Binnenstad-nieuws
➤ www.den Haagcitynieuws.nl

Hotspots in de Binnenstad